

協定校留学【終了】報告書

留学先大学	梨花女子大学	氏名	
国名	韓国	学籍番号	
留学期間	2018年 3月 ~ 2018年 12月	記入年月日	2019年 2月 8日

1 履修した科目についてお書きください			
主な専攻分野: 日韓関係			
科目名	学問目的韓国語1	科目名	学問目的韓国語2
授業内容	韓国の大学で講義受講・発表・討論・報告書作成等の学問活動を行えるように韓国語を学習。	授業内容	韓国の大学で講義受講・発表・討論・報告書作成等の学問活動を行えるように学習しながら、教養知識についても学習。
授業形式	集団授業	授業形式	集団授業
単位数	6	単位数	6
サイズ	15人程度	サイズ	15人程度
難易度 Course No.	韓国語能力試験5級程度	難易度 Course No.	韓国語能力試験6級程度
宿題の量	多め	宿題の量	多め
コメント	宿題は作文。チームで発表したり討論したりする。	コメント	宿題は作文や討論資料、発表資料の作成。ほぼ毎週討論か発表がある。
科目名	東アジアの歴史紛争と韓国史	科目名	北朝鮮住民の生活と文化
授業内容	韓国史を中心に、日本・中国・韓国・台湾間の歴史紛争について学ぶ。	授業内容	北朝鮮の住民の生活を大衆文化やデータから読み解く講義。
授業形式	一斉授業	授業形式	一斉授業
単位数	3	単位数	3
サイズ	30人程度	サイズ	90人程度
難易度 Course No.		難易度 Course No.	
宿題の量	少なめ	宿題の量	普通
コメント	外国人留学生には韓国人学生と別のテスト・レポートが課せられる配慮があった。	コメント	脱北者の先生による特別講義があった。

科目名	日本語コミュニケーション	科目名	中国の歴史と文化
授業内容	ノンネイティブ向けの日本語のコミュニケーション能力を高めるための授業。	授業内容	中国の歴史を古代から現代まで学習。
授業形式	集団授業	授業形式	一斉授業
単位数	3	単位数	3
サイズ	30人程度	サイズ	90人程度
難易度 Course No.		難易度 Course No.	
宿題の量	多め	宿題の量	普通
コメント	日本語教員養成課程の一環として参加。	コメント	中国の歴史上の国家(明・元など)を韓国語で覚えるのが難しかった。
科目名		科目名	
授業内容		授業内容	
授業形式		授業形式	
単位数		単位数	
サイズ		サイズ	
難易度 Course No.		難易度 Course No.	
宿題の量		宿題の量	
コメント		コメント	
科目名		科目名	
授業内容		授業内容	
授業形式		授業形式	
単位数		単位数	
サイズ		サイズ	
難易度 Course No.		難易度 Course No.	
宿題の量		宿題の量	
コメント		コメント	

2	<p>授業において困ったこと、その解決法について教えてください</p> <p>ネイティブの学生を対象にした授業では、やはり言語面で困ることが多かったです。なので予習・復習をしてあらかじめ授業で使われる単語を覚え、授業中に知らない単語を調べている間に話を聞き逃してしまう、というようなことがないようにするのいいと思いました。またテスト勉強やレポート作成も当然ながらネイティブの学生より時間がかかるので、早め早めの行動が大切だと思います。特にレポート作成の際、梨花女子大学の図書館には日本語の文献が少ないので、韓国語の文献を使うことが多くなり、読むのにたくさんの集中力と時間を費やしました。テスト期間には梨花女子大学の学生が図書館に泊まりこんで勉強をしているので、席が空いていないことも多く、学校周辺のカフェなどを利用しました。また韓国の大学のテストは日本の大学のテストのように自分の意見を書いたりする形式よりも、授業で習った事柄や知識を理解・記憶して問題に答える形式のテストが多かったので、普段の授業をしっかりと聞くこととテスト前に対策を行うことが重要でした。</p>
3	<p>授業以外の活動についてお書きください</p> <p>梨花女子大学附属の保育園で、週に1回ボランティア活動を行っていました。保育園では、園児たちに日本語を教えること、日本の絵本を読み聞かせてあげること、日本のレクリエーションゲームを教えることなどを行いました。また遠足や園外活動と一緒にいけることもありました。園児たちは、日本の文化(アニメなど)に興味のある子が多かったので、日本人である私に親しみを感じてくれた一方、「韓国と日本って仲が悪いよね、どうして?」や「日本って昔韓国を植民地にしてたんだよね!」等、ドキッとするような質問も無邪気にしてきたので、私なりの意見をわかりやすい言葉で伝えられるように努力しました。保育園でのボランティア以外には、日本語を勉強している方々に日本語を教える活動も行っていました。活動では、教材を利用して日本語を学ぶほかに、一緒に日本のドラマやテレビ番組を見ながら、日本の若者が使っている言葉や話し言葉について学習しました。韓国で日本語を勉強している人の中には、日本のサブカルチャー(アニメ、ドラマ、アイドル等)が好きな人も多いので、共通の話題があれば仲良くなりやすいと思います。私は津田塾で日本語教員養成課程を履修しているので、こうした活動は学んだことを生かすいいチャンスになりました。</p>
4	<p>寮(またはアパート、フラット)の生活について教えてください</p> <p>寮(またはアパート、フラット)名とその場所 富川ブルジオシティ・京義道富川市</p> <p>設備についての簡単な説明 冷蔵庫や洗濯機、IHなどが備えつきだったので便利でした。また比較的新しいワンルームだったので、内装が綺麗で警備もしっかりしていて安心でした。韓国のワンルームは入居の際に、日本に比べて高い保証金(日本でいう敷金)を払わなければならないのですが、退去する際に問題がなければ全額返金してもらえます。しかし、入居前に大きなお金を準備しなければならないので、金銭的な準備が必要でした。</p> <p>部屋について _____ 1 人部屋 広さ _____ 6 畳くらい</p> <p>ルームメートについて ワンルームで一人暮らしをしていたためルームメートはいませんでした。</p> <p>寝具や生活用品の入手方法 近くに生活用品が一通りそろえられるeマートというお店があったので、生活用品はそこですべて補っていました。</p> <p>生活の感想 物価は日本と殆ど変わらず、治安もそれほど悪くなかったので暮らしやすかったです。私が住んでいた富川にはあまり日本人をふくむ外国人がいないので日本語で話していると少し目立つときもありましたが、そのぶん本場の韓国人の生活を肌で感じられました。また家の近所の屋台や飲食店、商店に何度も通っているうちに、お店の方が声をかけてくださるようになり、サービスしてくれるようになりました。韓国の方は仲良くなると家族のように本当によくしてくれる方が多いので、日本の家族と離れて暮らしてはいましたが、さみしい思いをすることは少なかったです。</p>
5	<p>食事についてコメントを書いてください</p> <p>もともと料理をするのが好きなほうだったので、ほとんど毎日自炊していました。家の近くにスーパーや市場があったので、食材を買いそろえるのに便利でした。自炊が苦手な方でも、韓国は日本以上にデリバリーや外食産業や発達しているので、食事に困ることはないと思います。</p>

6	医療保険についてお書きください																																										
	渡航前に加入した保険																																										
	tabiho																																										
	留学先大学にあった医療保険制度																																										
	学期が始まる前に料金を納めると、梨花女子大学で軽い風邪や怪我に対応してくれる医療制度がありました。																																										
	留学中に受けた診察(もし差し支えなければ記入してください)																																										
	なし																																										
7	費用について教えてください(実際にかかった費用のみ記入してください)																																										
	(現地通貨)																																										
	<table border="0"> <tr> <td>渡航旅費</td> <td>300,000</td> <td>30,000 円</td> </tr> <tr> <td>帰国旅費</td> <td>300,000</td> <td>30,000 円</td> </tr> <tr> <td>引越し(往復で)</td> <td></td> <td>円</td> </tr> <tr> <td>保険</td> <td>1,000,000</td> <td>100,000 円</td> </tr> <tr> <td>語学研修費</td> <td></td> <td>円</td> </tr> <tr> <td>留学先学費</td> <td></td> <td>円</td> </tr> <tr> <td>本学学費</td> <td></td> <td>円</td> </tr> <tr> <td>教材費</td> <td>200,000</td> <td>20,000 円</td> </tr> <tr> <td>住居費</td> <td>5,000,000</td> <td>500,000 円</td> </tr> <tr> <td>食費</td> <td>5,000,000</td> <td>500,000 円</td> </tr> <tr> <td>その他()</td> <td></td> <td>円</td> </tr> <tr> <td>()</td> <td></td> <td>円</td> </tr> <tr> <td>()</td> <td></td> <td>円</td> </tr> <tr> <td>合計</td> <td>11,800,000</td> <td>1,180,000 円</td> </tr> </table>	渡航旅費	300,000	30,000 円	帰国旅費	300,000	30,000 円	引越し(往復で)		円	保険	1,000,000	100,000 円	語学研修費		円	留学先学費		円	本学学費		円	教材費	200,000	20,000 円	住居費	5,000,000	500,000 円	食費	5,000,000	500,000 円	その他()		円	()		円	()		円	合計	11,800,000	1,180,000 円
渡航旅費	300,000	30,000 円																																									
帰国旅費	300,000	30,000 円																																									
引越し(往復で)		円																																									
保険	1,000,000	100,000 円																																									
語学研修費		円																																									
留学先学費		円																																									
本学学費		円																																									
教材費	200,000	20,000 円																																									
住居費	5,000,000	500,000 円																																									
食費	5,000,000	500,000 円																																									
その他()		円																																									
()		円																																									
()		円																																									
合計	11,800,000	1,180,000 円																																									
	換算率 (10ウォン = 1 円)																																										
	受給した奨学金(留学用、給付)があれば記入してください																																										
	JASSO																																										
8	留学前の準備について教えてください																																										
	日本から持参すべきもの																																										
	自分が普段使っている薬。そのほかのものは一通り韓国でも手に入りました。(日本の食材も高いですが売っています。)																																										
	留学前にしておけばよかったこと																																										
	留学先では日本にいるときよりも時間的な余裕がかなりあったので、時間を有効に使わず逆に怠けてしまったように感じます。なので、留学に行く前から留学先でやりたいことや目標をしっかり立てておけば、効率的に時間を使えると思います。また留学中には、現地の韓国人よりも、韓国語の授業でアジアやヨーロッパなど各地から韓国にきている留学生と接する機会のほうが多いので、韓国語以外の言語を試してみる機会にもなります。私は第3外国語として中国語を学習していたのですが、台湾や香港、中国からきた友達と付き合うことが多かったのも、もっと勉強しておけばよかったと思いました。また特に梨花女子大学は、留学生は手続きをすべて英語で行い、講義も英語で受けられるものが豊富なため、英語を集中的に学習しておくといいと思います。																																										

9	<p>適応しにくかったこと(学習面・生活面)があれば、記入してください</p> <p>韓国は日本と似ているので、適応しにくかったことは特にありませんでした。</p>
10	<p>留学の成果(学習面・精神面)を教えてください</p> <p>学習面では、やはり韓国語の実力があがったと思います。留学前は韓国語で作文を書くことやフォーマルな言葉づかいをすることが苦手だったのですが、韓国に留学することを通してこれらを克服し伸ばすことができました。精神面では、私は臆病な性格なので韓国語で知らない韓国人に話しかけることがはじめは怖くてあまりできなかったのですが、何度も話しているうちに知らない現地の人でも韓国語で話しかけられるようになりました。</p>
11	<p>今後の学習計画および進路について(就職活動)教えてください</p> <p>今後は、韓国に関する内容の卒業論文を準備しながら、韓国系の企業に就職できるように努力していきます。</p>
12	<p>留学を目指す後輩へのメッセージをお願いします</p> <p>韓国といえばKPOPや韓国ドラマのイメージが強いですが、そのほかの韓国の魅力や問題などにも目を向けてみると、おのずと自分だけの韓国留学の目的や目標が見えてくると思います。そしてその目的や目標を果たすために、努力を続けていけば必ず結果はついてきます。また留学先では、日本人の友達だけでかたまるのではなく、韓国を含めたいろいろな国の友達をつくってみると韓国語や英語の実力があがり、留学ならではの体験をできると思います。留学に向けてがんばってください！</p>
13	<p>その他、ご自由に意見を書き込んでください</p>



学問目的韓国語2 先生・クラスメイ



梨花女子大学 留学博覧会 日本



学問目的韓国語2 の発表風



学問目的韓国語2 のディスカッション風